

국 제 품 새 심 판 관 리 규 정
THE REGULATIONS ON THE ADMINISTRATION
OF THE INTERNATIONAL POOMSAE REFEREES

(Effective from January 1st, 2017)



World Taekwondo Federation

품새국제심판 관리규정

THE REGULATIONS ON THE ADMINISTRATION OF THE INTERNATIONAL POOMSAE REFEREES

1. 목적

1. Object

본 규정은 세계태권도연맹 규약 제2조 및 경기규칙 제20조의 시행규칙으로서 품새국제심판의 효율적인 운영관리를 위함이다.

These regulations are to efficiently administer International Poomsae Referees of WTF and shall serve as by-laws of Article 2 of the Rules & Regulations and the Article 20 of the Competition Rules.

2. 운영

2. Administration

품새국제심판에 대한 제반 관리는 세계태권도연맹에서 관장한다.

Administration of IPRs shall fall under the sole jurisdiction of the WTF.

3. 자격

3. Qualification

세계태권도연맹은 당 연맹이 실시하는 품새국제심판 강습회에 참가하여 소정의 시험에 합격한 자에 한해 품새국제심판 자격을 부여한다.

The WTF shall grant the qualification of "International Poomsae Referee" to those who have successfully completed the International Poomsae Referee Seminar and who have passed all the prerequisite tests and criteria deemed necessary by the WTF.

4. 강습회

4. International Poomsae Referee Seminar

세계태권도연맹만이 품새국제심판 강습회를 개최할 수 있으며, 그 개최요강은 다음과 같다.

The IPR Seminar shall be conducted only by the WTF, and the outline of the seminar is as follows:

4.1 참가자 자격요건

4.1 Qualification for application

4.1.1 WTF 4단 이상자/ 국기원4단

4.1.1 Holder of WTF 4th Dan or higher / Kukkiwon 4th Dan or higher

4.1.2 소속 국가협회장으로 부터 추천 받은 자

4.1.2 Recommended by the pertinent member national association to which the applicant belongs.

4.1.3 교육 실시 년도 기준 25세 이상의 신체적 결함과 만성 질병이 없는 자
(교육 실시 년도 - 참가자 생년 = 나이)

- 4.1.3 The applicant must be at least 25 years old with no physical defect and chronic disease. The age is based on the year when the IPR Seminar is held.
- 4.1.4 영어를 구사할 수 있는 자
- 4.1.4 The one who has oral & written English language
- 4.1.5 세계태권도연맹은 지역간의 균형 있는 국제심판 배출을 위해 신청자 수를 제한 할 수도 있다.
- 4.1.5 The WTF may limit the number of applicants of International Referee Seminar to balanced fostering of international referees between regions.
- 4.1.6 세계태권도연맹은 지역간의 균형 있는 국제심판 배출을 위해 국제연합이 지정한 저개발국 신청자의 참가비는 받지 않는다. 저개발국 명단은 국제연합의 기준으로 매년 갱신 한다.
- 4.1.6 The WTF shall waive attendance fee of participants from least developed countries, the list of which is set by the United Nations. This is to seek for balanced fostering of international referees between regions. The list of least developed countries shall be renewed annually in accordance with that of the United Nations.

4.2 일반 사항

4.2 General Information

- 4.2.1 수강료: 소정의 수강료 납부
단, 유엔이 ‘최저개발국’ 으로 지정한 국가의 참가자들에 대해서는 수강료를 인하하거나 면제할 수 있다. 세계태권도연맹은 이들 국가 명단을 매년 1월초 점검하여 갱신한다.
- 4.2.1 Attendance fee: Prescribed amount of attendance fee shall be paid by the applicant. However, discount or exemption of attendance fee may be given to attendants from countries included in the list of ‘Least Developed Countries’ designated by the United Nations. WTF shall check and renew the list of these countries every year in early January.
- 4.2.2 왕복 항공료 및 현지 체재비: 참가자 부담
- 4.2.2 Round trip airfare and accommodation charges of room and board shall be borne by the participant.
- 4.2.3 교육과목: 세계태권도연맹 현황, 규약 및 품새경기규칙, 품새, 품새심판론, 품새경기론, 채점기계 사용법 및 채점법, 품새국제심판의 자세, 기타 품새 이론.
- 4.2.3 Curriculum: Status of the WTF, WTF Rules, Poomsae Competition Rules, Poomsae, basic concepts of Poomsae refereeing, basic concepts of Poomsae competition, explanation on the use of the judge’s electronic scoring instrument, method of scoring, attitude of International Poomsae Referees, and other theories, etc.
- 4.2.4 총 교육 시간: 24시간 이상
- 4.2.4 Total hours for education: 24 hours or more
- 4.2.5 시험: 필기, 실기(품새)시험, 채점기작동요령 시험, 신체검사 및 면접
- 4.2.5 Examination: Written examination, Practical(Poomsae) test, Scoring test, physical examination and interview
- 4.2.6 등록서류
 - 국제심판세미나 참가신청서
 - 여권 크기 사진 1매
- 4.2.6 Registration Documents
 - International Referee Seminar Application Form
 - One photo: size for passport

4.3 사정

4.3 Screening

품새강습회에서 소정의 시험을 실시하며 각각의 테스트에서 70점 이상을 획득해야 한다. 시험결과는 소속 국가협회에 서신으로 통보한다.

The WTF shall conduct a prescribed examination at each International Poomsae Referee Seminar and attendants should get at least 70 out of 100 points in each test to pass the examination.

A written notice on the results of the examination shall be sent to the national association concerned.

4.4 재시험

4.4 Re-examination

국제심판 세미나에서 시험에 불합격한 자는 해당 결과 통보일로부터 1년안에 추가적인 서류절차 및 참가비 없이 다른 국제심판 세미나에 한번 더 참가할 수 있다.

The one who attended the international Referee Seminar but failed the examination shall be allowed to participate in any other international Referee Seminars without application process and payment of attendance fee but only one time within one year from the date he/she was informed of the failure notice of the first attendance.

주 - (1).

- 등록신청서와 사진은 세미나의 참가신청서와 제출한 사진으로 대체한다.

(Explanation #1)

- Registration Form & One passport-sized photo: to be replaced by the Application Form and the photo submitted to the WTF at the time of participation in the International Referee Seminar.

5 활성화

5 Activation

국제심판 세미나에서 시험에 합격한 자는 자동으로 국제심판으로 등록되며 등록비는 없다. 활성화를 위해서는 서약서를 세계태권도연맹에 제출해야 한다. 제출 후 1달 내에 세계태권도연맹은 국제심판들에게 자격증 및 심판카드, 심판복 관련 정보를 송부한다.

Those who passed the examination at the International Referee Seminar shall be automatically registered with the WTF as International Referees and they shall not need to pay registration fee. They shall submit the Statement of Pledge to the WTF for activation. Within one month of receipt of the Statement of Pledge, the WTF shall send IR certificates, membership cards, and information on IR uniform to International Referees.

6 심판복 및 신발

6 Referee uniforms and shoes

6.1 모양 및 재질 등 사양은 세계태권도연맹이 정한다.

6.2 Specifications of the uniform, including its shape and fabric material, shall be decided by the WTF.

6.3 신발은 백색 운동화로 한다.

6.3 The shoes shall be white sports shoes.

6.4 품새국제심판의 복장은 개인이 구매해야 한다.

6.4 IPR uniforms shall be purchased individually.

6.4.1 세계태권도연맹에서 벡타이와 세계태권도연맹 로고를 지급하는 경우, 이를 타인에게 판매 또는 대여를 할 수 없다.

6.4.1 In the event that WTF provides tie or/and WTF logo, they shall be sold, rented or lent to others.

7 등급

7 Class

국제심판은 1A, 1B, 1C, 2A, 2B, 2C, 3A, 3B, 3C급으로 구분한다.

International Referee are classified into nine categories – 1A, 1B, 1C, 2A, 2B, 2C, 3A, 3B and 3C class.

7.1 세계태권도연맹(WTF) 또는 국기원 4-5단, 6-7단, 8-9단 보유자로서 국제품새심판 강습회에 참가하여 시험에 합격한 자에게 국제품새심판 차례로 3C, 3B, 3A급자격을 부여한다.

7.1 3C, 3B or 3A class is granted to applicants holding World Taekwondo Federation or Kukkiwon 4th -5th Dan, 6th -7th Dan or 8th -9th Dan who have passed the examination at the IR Seminar.

주 - (1).

- * 1급 - 1A- 세계태권도연맹 또는 국기원 8-9단
- 1B- 세계태권도연맹 또는 국기원 6-7단
- 1C- 세계태권도연맹 또는 국기원 4-5단
- * 2급 - 2A- 세계태권도연맹 또는 국기원 8-9단
- 2B- 세계태권도연맹 또는 국기원 6-7단
- 2C- 세계태권도연맹 또는 국기원 4-5단
- * 3급 - 3A- 세계태권도연맹 또는 국기원 8-9단
- 3B- 세계태권도연맹 또는 국기원 6-7단
- 3C- 세계태권도연맹 또는 국기원 4-5단

(Explanation #1)

- * 1st Class - 1A – WTF or Kukkiwon 8th -9th Dan
- 1B – WTF or Kukkiwon 6th -7th Dan
- 1C – WTF or Kukkiwon 4th -5th Dan
- * 2nd Class - 2A – WTF or Kukkiwon 8th -9th Dan
- 2B – WTF or Kukkiwon 6th -7th Dan
- 2C – WTF or Kukkiwon 4th -5th Dan
- * 3rd Class - 3A – WTF or Kukkiwon 8th -9th Dan
- 3B – WTF or Kukkiwon 6th -7th Dan
- 3C – WTF or Kukkiwon 4th -5th Dan

8 승급

8 Promotion

8.1 처리

8.1 Administration

세계태권도연맹은 연 1회, 1월 초에 8.2항에 의거한 승급자격요건에 따라 승급자를 선발, 그 결과를 서면으로 해당심판에게 통보한다.

The WTF shall screen the eligible International Referees to be promoted once a year in early January according to the requirements for promotion in Article 8.2. The result shall be notified to each promoted International Referee in writing.

8.2 승급 자격요건

매년 1월 승급심사 시 전년도까지의 연회비를 완납한 심판만이 승급대상이 된다.

8.2 Requirements for promotion

Only International Referees who have paid up the prescribed annual fees up to the previous year shall be eligible for screening for promotion in January every year.

8.2.1 1A급 승급 자격요건

- 세계태권도연맹 또는 국기원 8-9단 보유자
- 2(A, B, C)급 소지 5년 이상자
- 2(A, B, C)급 자격 소지 후 최소 8회의 심판 경력자: 심판경력이라 함은 세계태권도연맹 공식대회 심판 참가 혹은 국제심판보수교육 참가를 말한다

8.2.1 Requirements for promotion to 1A class

- Holder of WTF or Kukkiwon 8th -9th Dan certificate
- Passage of 5 years or more after promotion to 2(A, B, C) class
- Minimum 8 times International Referee credit after promotion to the 2(A, B, C) class: International Referee credit means refereeing at official competitions of the WTF or participation in International Referee Refresher Course conducted by the WTF.

8.2.2 1B급 승급 자격요건

- 세계태권도연맹 또는 국기원 6-7단 보유자
- 2(B, C)급 소지 5년 이상자
- 2(B, C)급 자격 소지 후 최소 8회의 심판 경력자: 심판경력이라 함은 세계태권도연맹 공식대회 심판 참가 혹은 국제심판보수교육 참가를 말한다

8.2.2 Requirements for promotion to 1B class

- Holder of WTF or Kukkiwon 6th -7th Dan certificate
- Passage of 5 years or more after promotion to 2(B, C) class
- Minimum 8 times International Referee credit after promotion to the 2(B, C) class: International Referee credit means refereeing at official competitions of the WTF or participation in International Referee Refresher Course conducted by the WTF.

8.2.3 1C급 승급 자격요건

- 세계태권도연맹 또는 국기원 4-5단 보유자
- 2C급 소지 5년 이상자
- 2C급 자격 소지 후 최소 8회의 심판 경력자: 심판경력이라 함은 세계태권도연맹 공식대회 심판 참가 혹은 국제심판보수교육 참가를 말한다

8.2.3 Requirements for promotion to 1C class

- Holder of WTF or Kukkiwon 4th -5th Dan certificate
- Passage of 5 years or more after promotion to 2C class
- Minimum 8 times International Referee credit after promotion to the 2C class: International Referee credit means refereeing at official competitions of the WTF or participation in International Referee Refresher Course conducted by the WTF.

8.2.4 2A급 승급 자격요건

- 세계태권도연맹 또는 국기원 8-9단 보유자
- 3(A, B, C)급 소지 3년 이상자
- 3(A, B, C)급 자격 소지 후 최소 5회의 심판 경력자: 심판경력이라 함은 세계태권도연맹 공식대회 심판 참가 혹은 국제심판보수교육 참가를 말한다

8.2.4 Requirements for promotion to 2A class

- Holder of WTF or Kukkiwon 8th -9th Dan certificate
- Passage of 3 years or more after promotion to 3(A, B, C) class

- Minimum 5 times International Referee credit after promotion to the 3(A, B, C) class:
International Referee credit means refereeing at official competitions of the WTF or participation in International Referee Refresher Course conducted by the WTF.

8.2.5 2B급 승급 자격요건

- 세계태권도연맹 또는 국기원 6-7단 보유자
- 3(B, C)급 소지 3년 이상자
- 3(B, C)급 자격 소지 후 최소 5회의 심판 경력자: 심판경력이라 함은 세계태권도연맹 공식대회 심판 참가 혹은 국제심판보수교육 참가를 말한다

8.2.5 Requirements for promotion to 2B class

- Holder of WTF or Kukkiwon 6th -7th Dan certificate
- Passage of 3 years or more after promotion to 3(B, C) class
- Minimum 5 times International Referee credit after promotion to the 3(B, C) class:
International Referee credit means refereeing at official competitions of the WTF or participation in International Referee Refresher Course conducted by the WTF.

8.2.6 2C급 승급 자격요건

- 세계태권도연맹 또는 국기원 4-5단 보유자
- 3C급 소지 3년 이상자
- 3C급 자격 소지 후 최소 5회의 심판 경력자: 심판경력이라 함은 세계태권도연맹 공식대회 심판 참가 혹은 국제심판보수교육 참가를 말한다

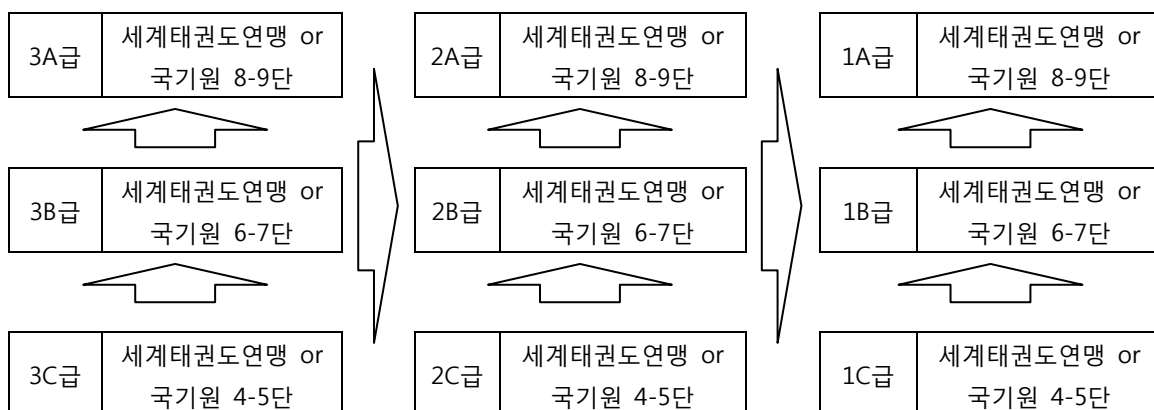
8.2.6 Requirements for promotion to 2C class

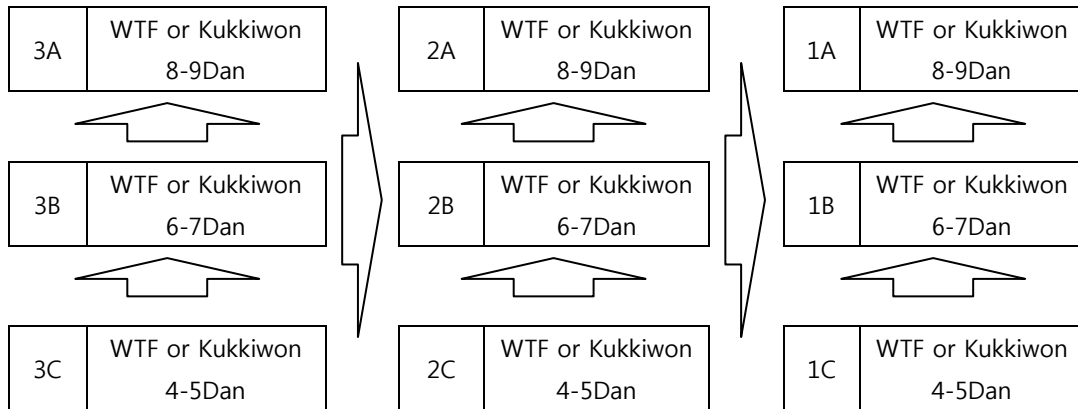
- Holder of WTF or Kukkiwon 4th -5th Dan certificate
- Passage of 3 years or more after promotion to 3C class
- Minimum 5 times International Referee credit after promotion to the 3C class: International Referee credit means refereeing at official competitions of the WTF or participation in International Referee Refresher Course conducted by the WTF.

8.2.7 세계태권도연맹으로부터 징계처분을 받은 국제심판은 징계조치가 해지될 때까지 승급대상에서 제외된다.

8.2.7 Any International Referee against whom a disciplinary measure was taken by the WTF shall be excluded from the list of IRs to be screened for promotion to a higher class until the sanction against him/her is lifted.

주 - (1)





(Explanation #1)

9 보수교육

9 International Poomsae Referee Refresher Course

9.1 세계태권도연맹의 품새경기규정이 변경되면 품새국제심판 보수 교육을 실시한다.

9.1 WTF conducts the IPR Refresher Course when the Poomsae Competition rules are revised.

9.2국제심판보수 교육은 심판경력에 포함한다.

9.2 The IPR Refresher Course is considered as IPR experience.

9.3 수료증 발급

9.3 Issuance of graduation diploma

- 품새국제심판 보수교육에 참가한 심판에 대해 소정의 수료증을 발급한다.
- Graduation diplomas shall be issued to those who have attended the IPR Refresher Course.

10 선정 및 배정

10 Selection and Assignment

10.1 세계태권도연맹이 주최하는 품새대회의 심판 선정 및 배정은 세계태권도연맹 관련 위원회가 관장한다.

10.1 Selection and assignment of IPRs for the events promoted by the WTF shall be conducted by WTF Committees concerned.

10.1.1 대륙품새대회 및 세계태권도연맹이 승인한 각종 품새국제대회에 대해서는 해당 각 대륙연맹과 주최국이 필요한 심판을 선발하며 심판 명단은 대회 개최 1개월 전까지 세계태권도연맹의 승인을 받아야 한다.

10.1.1 For the Continental Poomsae Championships and other international events sanctioned by WTF, pertinent continental unions and hosting national associations are entitled to select the required number of IPRs. In this event, pertinent continental unions and hosting national associations shall inform WTF of the selected referees for prior approval no later than one month before the event.

10.2 세계태권도연맹은 대륙별 소속 품새심판명단을 매년 2월말까지 각 대륙연맹에 통보한다.

10.2 The WTF shall send each continental union the list of IPRs residing in the pertinent continent by the end of February every year.

11 연회비

11 Annual Fee

11.1 연회비는 당해년도 12월말까지 세계태권도연맹 사무국에 납부하여야 한다.

11.1 The annual fee shall be paid by the end of December every year.

11.2 연회비는 다음과 같다.

1급, 2급, 3급: 미화 50달러

11.2 The prescribed annual fees are as follows:

- 1st, 2nd, and 3rd class: US\$50

11.3 국제심판강습회 당해년도 연회비는 면제된다.

11.3 The annual fees for the year of International Referee Seminar shall be exempted.

12 자격의 유효 및 정지

12 Validity and suspension of qualification

12.1 국제심판에게는 제5조에 언급된 최초 활성화 시 심판카드가 발급되며 제8조 언급된 승급 시 재발급된다.

12.1 International Referee card shall be issued to the International Referees at the time of activation and reissued at the time of promotion

12.2 심판의 자격정지는 연회비를 3년 연속으로 납부치 않을 경우 자동적으로 처리된다.

12.2 Qualification of any International Referee who has not paid the prescribed annual dues for 3 consecutive years is automatically suspended.

12.3 자격 정지된 기간은 심판경력으로 인정되지 않는다.

12.3 The term of suspension shall not be considered as IR career.

12.4 12.2항에 의해 자격이 정지된 심판은 미납된 연회비를 납부하는 조건으로 1회에 한해 보수교육 참여를 통해 복권될 수 있다.

12.4 The one whose qualification has been suspended in accordance with the Article 12.2. is allowed to attend an International Referee Refresher Course after payment of annual fees in arrears, and the restoration of qualification is granted one time only to the pertinent individual.

13 의무

13 Duty

13.1 품새국제심판은 자긍심을 갖고 행동규범을 숭선수범한다.

13.1 The IPR shall abide by all the rules of WTF and with pride and dignity.

- 13.2 품새국제심판은 경기규칙 및 그에 따른 심판지침을 숙지해야 한다.
13.2 IPRs are required to be knowledgeable of the WTF Competition Rules and the guiding principles of refereeing.
- 13.3 심판은 공평무사한 자세로 판정을 기한다.
13.3 The IPRs shall officiate taekwondo events with impartiality.
- 13.4 심판은 경기에 임하기 전 규정된 복장을 착용한다.
13.4 The IPRs shall wear the uniforms designated by the WTF before officiating at the events.
- 13.5 경기를 운영하는 데 있어 불필요한 경기 지연사태가 발생하지 않도록 해야 한다.
13.5 The IPRs shall make every effort to ensure that there will be no unnecessary delay of a match as a result of his or her officiating.
- 13.6 품새국제심판은 주소변경 등 자신의 변동사항을 소속 국가협회와 세계태권도연맹 사무국에 통보해야 하며, 연락 두절로 인한 그 어떠한 불이익도 심판 자신이 책임을 진다.
13.6 An IPR shall inform both the pertinent national association and WTF of any change of his/her contact information including the address, contact information, etc. Any disadvantages as a result of lack of contact shall be the sole responsibility of the respective IPR.
- 13.7 세계태권도연맹의 모든 공식 대회의 심판으로 선정된 품새국제심판은 정당한 사유가 없는 한 반드시 대회에 참가하여야 하며, 경기 시작 전 심판회의에 꼭 참석해야 한다.
13.7 IPRs who have been selected to officiate at any official event of WTF must participate in the event unless there is prior notice of a justifiable reason for absence. IPRs are required to attend the referees' meeting and training before the start of the competition.

14 징계 조치

14 Disciplinary measures

- 14.1 아래와 같은 내용의 행위를 범했을 경우, 세계태권도연맹은 해당 품새국제심판에 대하여 당 연맹의 징계규정에 의거 징계조치를 취한다.
14.1 In case an IPR has committed any of the following misbehavior, he or she shall be subjected to disciplinary sanctions, as prescribed in the WTF Rules.

14.1.1 판정조작

14.1.1 Fabrication of judgment

세계태권도연맹이 주최 또는 승인한 품새국제대회에서 고의적으로 판정을 조작한 사실이 판명될 경우, 해당 품새국제심판은 심판으로서의 자격이 영구히 박탈된다. 또한 고의적인 오판이 아님이 입증되었을 경우라 하더라도 해당 품새국제심판에 대한 징계조치는 취해져야 한다.

If it is found that an IPR had intentionally fabricated his or her judgment at any international taekwondo event promoted or approved by the WTF, the qualification of the pertinent IPR shall be deprived. Even if it is proven that the misjudgment has been committed not by intent, the IPR may still be subject to disciplinary measures.

14.1.2 금품수수

14.1.2 Receiving money or valuables

판정문제와 관련 금품을 수수한 경우 및 기타 비리로 인해 세계태권도연맹의 명예를 손상시켰을 경우 세계태권도연맹은 해당 품새국제심판의 자격을 박탈 또는 기타 징계조치를 취한다.

In cases whereby an IPR is found to have committed any behavior that brings about disgrace to the WTF, such as receiving money or any other mischief in connection with a judgment, the pertinent IPR shall be disciplined by deprivation of qualification or through other forms of disciplinary measures.

14.1.3 의무사항 위반

14.1.3 Violation

제11조에 명시된 심판의 의무사항을 위반하였을 시

IPRs will be subjected to disciplinary sanctions stated in Article 12 of the IPR Regulations in cases whereby IPRs violate the duties as prescribed in Article 11.

14.2 세계태권도연맹은 해당 품새국제심판에 대한 징계조치 결과를 본인 및 소속국가협회장에 통보한다.

14.2 The WTF shall notify the concerned IPR and national association with regard to its decision on the necessary disciplinary measures on the IPR.

15. Honorary International Pomsae Referee

15. 명예품새국제심판

세계태권도연맹 품새국제심판으로서 본인의 요청에 따라 명예품새 국제심판으로 위촉될 수 있다. An Honorary IPR may be appointed from among the IPRs upon his/her request, upon the decision of and appointment by the WTF.

15.1 자격요건

15.1 Requirements

- 품새국제심판 자격 취득 후 5년이상 경과자
- 만 50세 이상
- Passage of at least five (5) years after qualification as an IPR
- At least 50 years old at the time of screening

15.2 품새명예심판으로 위촉된 자는 세계태권도연맹 품새국제심판 자격은 유지하되 세계태권도연맹이 주최 또는 승인한 품새대회의 심판선정 대상에서 제외된다.

15.2 Qualification as an IPR shall be maintained, but Honorary IPRs are excluded from the nomination to officiate at international taekwondo events promoted or sanctioned by WTF.

16. 효력

16. Effectiveness

16.1 본 규정의 시행 이전에 임명된 국제심판은 본 규정에 의거하여 그 자격을 승인 받은 것으로 한다.

16.1 All the existing International Referee Before the effective date of these regulations shall be considered to be recognized by these regulations.

16.2 본 규정은 2017년 1월 1일부로 효력을 발생한다.

16.2 These regulations shall be effective as of January 1st, 2017.

Application for Nomination as Honorary IR

Name in full :

IR No. :

Date of birth :

Nationality :

Resident country:

Present class :

Kukkiwon Dan : Grade- No.- Date of issuance:

Attach a
photo here.

I hereby submit this application to the WTF for the nomination as an Honorary International Poomsae Referee.

Date of application : _____

Signature of the applicant: _____